

Om Sri Ramaya Namah! Om Sri Ramaya Namah! Om Sri Ramaya Namah!

A comparative study of some of the most prominent Ramayanams

RaamOpaakhyaanam – Sree Mahaa Bhaaritham

Om Sri Ramaya Namah! Om Sri Ramaya Namah! Om Sri Ramaya Namah!

RaamOpaakhyaanam

Background and circumstances:

This RaamOpaakhyaanam is in RaamOpaakhyaana Parvva within Vana Parvva of Sree MahaaBhaaritham. In Kunjikuttan Thampuran's Malayalam translation it is from Chapter 273 to Chapter 292 with total number of seven hundred fifty-nine (759) stanzas. In original Sankrit Text it is from Chapter 271 to Chapter 290.

As Paandavaas staying at Ganddhamaadhana mountain during their exile, one day they all except Ddhaumya Maharshi, their Kula Guru, and Paanjchaali went out for hunting. During that time Jayadhratthan abducts Paanjchaali. Having seen some bad omens, the Paandavaas return and not finding Paanjchaali at the asylum they all went out to look for her. They caught hold of Jayadhratthan and releases Paanjchaali. At the command of Yuddhishtiran, Bheeman and Arjjunan released Jayadhratthan also but disfiguring his head by shaving his hair and thus defaming him.

This commentary is based on Sree Mahaa Bhaaritham. As Ddharmmaputhrar was thinking of his miserable fate and the hardships he and his brothers along with Paanjchaali have to undergo, Maarkkandeya Maharshi reached there. After performing due reception and worship, Ddharmmaputhran asked Maarkkandeya Maharshi whether there are any royal kings or even any other person who has to undergo such miserable

hardships in life. Maarkkandeyan consoles Ddharmmaputhrar by narrating the story of Sree Raaman.

This commentary is based on RaamOpaakhyaanam of Sree Mahaa Bhaaritham by Kodungallur Kunjikkuttan Thampuraan. It is only seven hundred fifty-nine Slokams or stanzas. So relatively it is very small. Only most relevant portions of Raamaayanam are stated here. It is interesting to note that Ddharmmaputhrar asks who Raaman is, what is his dynasty, what is his prowess, why he became enemy of Raavanan, etc.

I shall be providing here only major differences noticed in this story.

In the birth of Raaman, Lakshmanan, etc. there is no difference. But in the case of Raavanan, etc. there are differences.

According to Vaalmeeki Raamayanaam, Visravasa was born to Pulasthya Maharshi on Maanini, the daughter of Thrinabindhu. Whereas according to RaamOpaakhyaanam of Sree Mahaa Bhaaritham Vaisravanan was born to 'Govu' or Cow. And abandoning his father Pulasthyana, Vaisravanan went to Brahmadhevan. It was Brahmadhevan who brought up Vaisravanan. Brahmadhevan blessed Vaisravanan with Amarathvam or immortality, Ddhanesathvam or Lordship of wealth and treasures, Lokapaalathvam or Leadership of world direction, Siva-Vezhcha or Friendship and alliance of Lord Siva, a son Nalakoobaran, kingdom of Lanka city, the abode of Raakshasaas, the most desirable air-chariot called Pushpakam, YakshaAddhiPathyam or Lordship with controlling authority of Yakshaas.

Pulasthyana was not happy about the action of his son, Vaisravanan. With wrathful revenge Pulasthyana created the Muni called Visravasa with half of his own soul.

Having realized that his father's half soul Visravasa was angry with him Raakshasesvara Kubera Vaisravanan tried to appease his father. He gave three Raakshasees to his father, Visravasa, for his service. Those Raakshasa Sthrees were: Pushpolkkata, Raaka, and Maalini. Of them Pushpolkkata begot two sons, Raavanan and Kumbhakarnnan on Vaisravanan. Raaka begot twin children; a son named Kharana and a

daughter named Soorppanakha on Vaisravanan. And Maalini begot one son named Vibheeshanan. Whereas according to most of the popular other Raamaayanams Visravas begot four children; Raavanan, Kumbhakarnnan, Vibheeshanan, and Soorppanaka on Kaikasi; the daughter of Sumaali and Kethumathi.

When Vidhyujjihvan, husband of Soorppanakha, was killed in a DhevaAsura battle which was led by Raavanan as the leader of Asuraas, Soorppanakha complained to Raavanan that she lost her husband for the sake of Raavanan. Then Raavanan asked Soorppanakha to go to Dhandakaaranyam and stay with Kharan, her brother and select anyone she finds suitable as her husband. We can interpret this as that Kharan is her direct brother and Raavanan is only a cousin brother.

One of the issues I have noticed in RaamOpaakhyaanam is that according to it Kumbhakarnnan was killed by Lakshmanan. But Kumbhakarnnan being the second Aasuric birth of Vijayan, one of the guards and Paarshadhaas of Vishnu Bhagawaan he should have been killed only by Raaman, the incarnation of Vishnu Bhagawaan. Let me narrate the story:

[After Brahmadheva created Sanathkumaaraas, first Maanasa Puthraas, he asked them to help him in creation of the universe. But Sanathkumaaraas asked Brahmadheva how did learn and who taught him how to create the universe. Brahmadhevan told them that he got the knowledge from Vedhaas. Then they asked who the creator and author of Vedhaas is. Brahmadhevan answered that Vedhaas were created by Vishnu Bhagawaan. Then Sanathkumaaraas told Brahmadhevan that they are staunch devotees of Vishnu and they wanted to go to Vaikunttam and worship Vishnu.

Having disregarded the command of Brahmadhevan, he cursed Sanathkumaaraas to be ever Kumaaraas or children of five years old. Sanathkumaaraas considered this as a blessing, and they went to Vaikunttam to meet the Paramaathma or Supreme Soul or Soul of souls Sree Mahaa Vishnu. As they try to enter inside the gate, the gate keepers,

Jaya and Vijaya stopped them. They cursed Jaya and Vijaya to be born in Asura Yoni or as Asuraas or wicked demons.

They went inside and met and worshipped Vishnu Bhagawaan. Vishnu Bhagawaan pacified Sanathkumaaraas and at His request Jaya Vijaya got curse release that after being born as Asuraas for three births and with Vaira Bhakthi [devotion through enmity or hostility] and being killed by Vishnu Bhagawaan they shall be able to come back as Vishnu Paarshadhaas as His gate-keepers.

According to the curse Jaya and Vijaya were first born as Hiranyakasipu and Hiranyaakshan. As we know Hiranyaakshan was killed by Varaaha Avathaaram of Vishnu Bhagawaan and Hiranyakasipu was killed by Narasimha Avathaaram of Vishnu Bhagawaan.

Then Jaya and Vijaya were born as Raavanan and Kumbhakarnnan. And according to most of the Raamaayanams both Kumbhakarnnan and Raavanan were killed by Sree Raaman, the incarnation of Vishnu Bhagawaan.

And lastly Jaya and Vijaya were born as Dhanthavakthran and Sisupaalan. And both Sisupaalan and Dhanthavakthran were killed by Sree Krishnan, the incarnation of Vishnu Bhagawaan.

Lakshmanan is considered as incarnation of Ananthan. So here there is conflict as Kumbhakarnnan was killed by Lakshmanan. I am confused Vyaasa Bhagawaan wrote in Mahaa Bhaaratham that Kumbhakarnnan was killed by Lakshmanan.]

One of the other exceptions in RaamOpaakhyaanam which is not seen in most of the prominent Raamaayanams is about the hunchbacked Mantthara, the maid of Kaikeyi. In RaamOpaakhyaanam like Brahmadhevan commanded Dhevaas to be born as monkeys, apes, chimpanzees, orangutans, etc. with their energy and power to support Sree Raaman in killing Raavanan and other Raakshasaas; asked a Ganddharvva lady called Dhundhubhi, to be born as hunchbacked

Mantthara, with specific instructions how to instigate and prompt Kaikeyi to send Sree Raaman to forest in exile.

Other minor exceptions can be excluded.

Maarkkandeyan by narrating RaamOpaakhyaanam consoles and pacifies Ddharmmaputhran by saying that as Sree Raaman could defeat the most powerful Raavanan very easily with the help of monkeys alone, Ddharmmaputhran, who has world conquerors like Arjjunan, etc., for support could easily defeat Kauravaas.

Om Sri Ramaya Namah! Om Sri Ramaya Namah! Om Sri Ramaya Namah!

ഓം ശ്രീ രാമായ നമഃ! ഓം ശ്രീ രാമായ നമഃ! ഓം ശ്രീ രാമായ നമഃ!

ഏറ്റവും പ്രശസ്തമായ ചില രാമായണങ്ങളെക്കുറിച്ചുള്ള ഒരു താരതമ്യ പഠനം

രാമോപാഖ്യാനം – ശ്രീ മഹാഭാരതം

ഓം ശ്രീ രാമായ നമഃ! ഓം ശ്രീ രാമായ നമഃ! ഓം ശ്രീ രാമായ നമഃ!

പശ്ചാത്തലവും സാഹചര്യങ്ങളും

ഈ രാമോപാഖ്യാനം, ശ്രീമഹാഭാരതത്തിലെ വനപർവ്വതത്തിൽ ഉൾപ്പെടുന്ന രാമോപാഖ്യാനപർവ്വതത്തിലാണ് ഉള്ളത്. കഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാന്റെ മലയാള പരിഭാഷയിൽ ഇത് **273** അധ്യായം മുതൽ **292** അധ്യായം വരെയാണ്. ആകെ എഴുന്തൂറി അൻപത്തൊൻപതു (759) ശ്ലോകങ്ങൾ. മൂല സംസ്കൃത പാഠത്തിൽ ഇത് **271** അധ്യായം മുതൽ **290**. അധ്യായം വരെയാണ്.

പാണ്ഡവർ വനവാസകാലത്ത് ഗന്ധമാദന പർവ്വതത്തിൽ താമസിക്കുന്ന സമയം. കലശലായ ധൗമ്യ മഹർഷിയും പാണ്ഡാലിയും ഒഴികെ ബാക്കിയെല്ലാവരും ഒരു ദിവസം നായാട്ടിനായി പോയി. ഈ തക്കത്തിന് ജയദ്രഥൻ പാണ്ഡാലിയെ തട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി.

ചില ദുർന്നിമിത്തങ്ങൾ കണ്ട് മടങ്ങിയെത്തിയ പാണ്ഡവർ, പാഞ്ചാലിയെ ആശ്രമത്തിൽ കാണാത്തതിനാൽ അന്വേഷിച്ചിറങ്ങി. അവർ ജയദ്രഥനെ പിടികൂടി പാഞ്ചാലിയെ മോചിപ്പിച്ചു. യുധിഷ്ഠിരന്റെ നിർദ്ദേശപ്രകാരം, ഭീമനും അർജ്ജുനനും ജയദ്രഥന്റെ തലമുടി വടിച്ച് വിരൂപനാക്കി അപമാനിച്ച് വിട്ടയച്ചു.

താനും തന്റെ സഹോദരങ്ങളും പാഞ്ചാലിയും അനുഭവിക്കേണ്ടി വരുന്ന കഷ്ടപ്പാടുകളെക്കുറിച്ചും ദുർവിധിയെ കുറിച്ചും ധർമ്മപുത്രർ വിലപിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ, മാർക്കണ്ഡേയ മഹർഷി അവിടെയെത്തി. അദ്ദേഹത്തെ വേണ്ടവിധം സ്വീകരിച്ച് ആദരിച്ച ശേഷം, ജീവിതത്തിൽ ഇത്രയും ദയനീയമായ കഷ്ടപ്പാടുകൾ അനുഭവിക്കേണ്ടി വന്ന രാജാക്കന്മാരോ മറ്റാരെങ്കിലുമോ ഉണ്ടോ എന്ന് ധർമ്മപുത്രർ ചോദിച്ചു. ശ്രീരാമന്റെ കഥ വിവരിച്ചുകൊണ്ട് മാർക്കണ്ഡേയൻ അദ്ദേഹത്തെ ആശ്വസിപ്പിക്കുന്നു.

കൊടുങ്ങല്ലൂർ കഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ പരിഭാഷപ്പെടുത്തിയ ശ്രീമഹാഭാരതത്തിലെ രാമോപാഖ്യാനത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയുള്ളതാണ് ഈ വിവരണം. വെറും 759 ശ്ലോകങ്ങൾ മാത്രമുള്ള ഇത് താരതമ്യേന വളരെ ചെറുതാണ്. രാമായണത്തിലെ ഏറ്റവും പ്രസക്തമായ ഭാഗങ്ങൾ മാത്രമേ ഇതിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളൂ. രാമൻ ആരാണ്, അദ്ദേഹത്തിന്റെ വംശമേതാണ്, അദ്ദേഹത്തിന്റെ പരാക്രമങ്ങൾ എന്തെല്ലാമാണ്, എന്തുകൊണ്ടാണ് രാവണന്റെ ശത്രുവായത് തുടങ്ങിയ കാര്യങ്ങൾ ധർമ്മപുത്രർ ചോദിക്കുന്നത് ശ്രദ്ധേയമാണ്.

ഈ കഥയിൽ ശ്രദ്ധയിൽപ്പെട്ട പ്രധാന വ്യത്യാസങ്ങൾ താഴെ നൽകുന്നു:

വംശാവലിയിലെ വ്യത്യാസങ്ങൾ

രാമൻ, ലക്ഷ്മണൻ തുടങ്ങിയവരുടെ ജനനത്തിൽ മറ്റ് രാമായണങ്ങളിൽ നിന്ന് വ്യത്യാസമില്ല. എന്നാൽ രാവണൻ മുതലായവരുടെ ജനനത്തിൽ ശ്രദ്ധേയമായ മാറ്റങ്ങളുണ്ട്.

വൈശ്രവണന്റെ ജനനം: വാൽമീകി രാമായണപ്രകാരം, പുലസ്ത്യ മഹർഷിക്ക് തുണബിന്ദുവിന്റെ മകളായ മാനിനിയിലാണ് വിശ്രവസ് ജനിച്ചത്. എന്നാൽ രാമോപാഖ്യാനപ്രകാരം വൈശ്രവണൻ (കുബേരൻ) ജനിച്ചത് ഒരു 'ഗോവ' പശുവിലാണ്. പിതാവായ പുലസ്ത്യനെ ഉപേക്ഷിച്ച് വൈശ്രവണൻ ബ്രഹ്മദേവന്റെ അടുത്തേക്ക് പോവുകയും ബ്രഹ്മാവ് അദ്ദേഹത്തെ വളർത്തുകയും ചെയ്തു.

ബ്രഹ്മാവിന്റെ അനുഗ്രഹങ്ങൾ: അമരത്വം, ധനാധിപത്യം, ലോകപാലകത്വം, പരമശിവന്റെ സൗഹൃദം, നളകുബരൻ എന്ന മകൻ, രാക്ഷസന്മാരുടെ വാസസ്ഥലമായ ലങ്കാപുരി, പുഷ്പകവിമാനം, യക്ഷന്മാരുടെ മേലുള്ള ആധിപത്യം എന്നിവ നൽകി ബ്രഹ്മാവ് വൈശ്രവണനെ അനുഗ്രഹിച്ചു.

വിശ്രവസ്സിന്റെ ജനനം: മകനായ വൈശ്രവണന്റെ പ്രവൃത്തിയിൽ പുലസ്ത്യൻ അസന്തുഷ്ടനായിരുന്നു. കോപത്തോടെ അദ്ദേഹം തന്റെ ആത്മാവിന്റെ പകുതി ഉപയോഗിച്ച് വിശ്രവസ് എന്ന മൂനിയെ സൃഷ്ടിച്ചു.

രാവണാദികളുടെ ജനനം: പിതാവിന്റെ പകുതി ആത്മാവായ വിശ്രവസ്സിന് തന്നോട് ദേഷ്യമുണ്ടെന്ന് മനസ്സിലാക്കിയ കുബേരൻ (വൈശ്രവണൻ) അദ്ദേഹത്തെ പ്രീതിപ്പെടുത്താൻ ശ്രമിച്ചു. സേവനത്തിനായി പുഷ്പ്പോൽക്കട, രാക, മാലിനി എന്നീ മൂന്ന് രാക്ഷസ സ്ത്രീകളെ അദ്ദേഹം വിശ്രവസ്സിന് നൽകി.

പുഷ്പ്പോൽക്കടയ്ക്ക് രാവണൻ, കുന്ദകർണ്ണൻ എന്നീ രണ്ട് ആൺമക്കൾ ജനിച്ചു.

രാകയ്ക്ക് ഖരൻ എന്ന മകനും ശൂർപ്പണഖ എന്ന മകളും ജനിച്ചു.

മാലിനിക്ക് വിഭീഷണൻ ജനിച്ചു.

(മറ്റു പ്രശസ്തമായ രാമായണങ്ങൾ പ്രകാരം സുമാലിയുടെയും കേതുമതിയുടെയും മകളായ കൈകസിയിലാണ് വിശ്രവസ്സിന് ഈ നാല് മക്കളും ജനിച്ചത്).

അസുരന്മാരുടെ നേതാവായി രാവണൻ നയിച്ച ഒരു ദേവാസുര യുദ്ധത്തിൽ ശുഭ്രപുണ്ഡ്രന്റെ ഭർത്താവായ വിദ്യുജ്ജിഹ്വൻ കൊല്ലപ്പെട്ടപ്പോൾ, രാവണൻ വേണ്ടിയാണ് തനിക്ക് ഭർത്താവിനെ നഷ്ടപ്പെടുത്തിയത് അവർ പരാതിപ്പെട്ടു. തുടർന്ന് ദണ്ഡകാരണ്യത്തിൽ പോയി സഹോദരനായ ഖരനോടൊപ്പം താമസിക്കാനും അനുയോജ്യമായ ഒരാളെ ഭർത്താവായി കണ്ടെത്താനും രാവണൻ നിർദ്ദേശിച്ചു. ഖരൻ അവളുടെ സ്വന്തം സഹോദരനാണെന്നും രാവണൻ കസിൻ മാത്രമാണെന്നും ഇതിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാക്കാം.

കുന്ദകർണ്ണന്റെ മരണവും ജയ-വിജയ ശാപവും

രാമോപാഖ്യാനത്തിൽ ശ്രദ്ധയിൽപ്പെട്ട മറ്റൊരു വൈരുദ്ധ്യം കുന്ദകർണ്ണനെ വധിക്കുന്നത് ലക്ഷ്മണനാണ് എന്നതാണ്. വിഷ്ണുഭഗവാന്റെ പാർഷ്വരന്മാരിൽ (കാവൽക്കാർ) ഒരാളായ വിജയന്റെ രണ്ടാമത്തെ അസുരജന്മമായ കുന്ദകർണ്ണനെ വിഷ്ണുവിന്റെ അവതാരമായ രാമൻ മാത്രമാണ് കൊല്ലേണ്ടിയിരുന്നത്. ആ കഥ താഴെ പറയുന്നതാണ്.

[ബ്രഹ്മദേവൻ തന്റെ മാനസപുത്രന്മാരായ സനാതകുമാരന്മാരെ സൃഷ്ടിച്ച ശേഷം, പ്രപഞ്ച സൃഷ്ടിയിൽ തന്നെ സഹായിക്കാൻ അവരോട് ആവശ്യപ്പെട്ടു. തങ്ങൾ അടിയുറച്ച വിഷ്ണുഭക്തരാണെന്നും വൈകുണ്ഠത്തിൽ പോയി ഭഗവാനെ ആരാധിക്കാനാണ് താല്പര്യമെന്നും അവർ അറിയിച്ചു. തന്റെ നിർദ്ദേശം നിരസിച്ചതിനാൽ, എപ്പോഴും അഞ്ച് വയസ്സുള്ള കുട്ടികളായിരിക്കട്ടെ എന്ന് ബ്രഹ്മദേവൻ അവരെ ശപിച്ചു. ഇതൊരു അനുഗ്രഹമായി കരുതി സനാതകുമാരന്മാർ വൈകുണ്ഠത്തിലേക്ക് പോയി. കാവൽക്കാരായ ജയനും വിജയനും അവരെ തടഞ്ഞപ്പോൾ, അസുരന്മാരായി ജനിക്കട്ടെ എന്ന് സനാതകുമാരന്മാർ അവരെ ശപിച്ചു. വിഷ്ണുഭഗവാന്റെ നിർദ്ദേശപ്രകാരം ജയ-വിജയന്മാർക്ക് ഒരു ശാപമോക്ഷം ലഭിച്ചു: മൂന്ന് ജന്മങ്ങളിൽ അസുരന്മാരായി ജനിച്ച്, വൈരഭക്തിയോടെ (ശത്രുതയിലൂടെയുള്ള ഭക്തി) ജീവിച്ച് വിഷ്ണുഭഗവാന്റെ കൈകളാൽ കൊല്ലപ്പെട്ട ശേഷം അവർക്ക് വീണ്ടും കാവൽക്കാരായി വൈകുണ്ഠത്തിൽ തിരിച്ചെത്താം.

ശാപപ്രകാരം ജയനും വിജയനും ആദ്യം ഹിരണ്യകശിപുവും ഹിരണ്യാക്ഷനുമായി ജനിച്ചു (വരാഹ, നരസിംഹ അവതാരങ്ങൾ വധിച്ചു). പിന്നീട് അവർ രാവണനും കുംഭകർണ്ണനുമായി ജനിച്ചു. മിക്ക രാമായണങ്ങളിലും രാവണനെയും കുംഭകർണ്ണനെയും ശ്രീരാമനാണ് കൊലപ്പെടുത്തിയത്. അവസാനം അവർ ദന്തവക്ത്രനും ശിശുപാലനുമായി ജനിച്ചു (ശ്രീകൃഷ്ണൻ വധിച്ചു).

ലക്ഷ്മണനെ അനന്തന്റെ അവതാരമായാണ് കണക്കാക്കുന്നത്. അതിനാൽ കുംഭകർണ്ണനെ ലക്ഷ്മണൻ കൊന്നു എന്ന് വ്യാസഭഗവാൻ മഹാഭാരതത്തിൽ എഴുതിയത് ആശയക്കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുന്നു.]

മന്മഥയുടെ ജനനവും ഉപസംഹാരവും

മറ്റ് പ്രധാന രാമായണങ്ങളിൽ കാണാത്ത മറ്റൊരു സവിശേഷത കൈകേയിയുടെ ദാസിയായ മന്മഥയെക്കുറിച്ചുള്ളതാണ്. രാവണവധത്തിന് ശ്രീരാമനെ സഹായിക്കാൻ കുരങ്ങുകളായും മറ്റും ജനിക്കാൻ ബ്രഹ്മദേവൻ ദേവന്മാരോട് കൽപ്പിച്ചതുപോലെ, ശ്രീരാമനെ വനവാസത്തിനയക്കാൻ കൈകേയിയെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നതിനായി ദുന്ദഭി എന്ന ഗന്ധർവ്വ സ്ത്രീയോട് കൂടിയായ മന്മഥയായി ജനിക്കാൻ ബ്രഹ്മദേവൻ ആവശ്യപ്പെട്ടു. കൈകേയിയെ പാട്ടിലാക്കാൻ പ്രത്യേക നിർദ്ദേശവും നൽകുന്നു.]

വാനരന്മാരുടെ മാത്രം സഹായത്തോടെ ശ്രീരാമന് ശക്തനായ രാവണനെ എളുപ്പത്തിൽ പരാജയപ്പെടുത്താൻ കഴിഞ്ഞുവെങ്കിൽ, അർജ്ജുനനെപ്പോലുള്ള ലോകവിജയികളുടെ പിന്തുണയുള്ള ധർമ്മപുത്രർക്ക് കൗരവരെ അനായാസം പരാജയപ്പെടുത്താനാകുമെന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ട് മാർക്കണ്ഡേയൻ അദ്ദേഹത്തെ ആശ്വസിപ്പിക്കുന്നു.

ഓം ശ്രീ രാമായ നമഃ! ഓം ശ്രീ രാമായ നമഃ! ഓം ശ്രീ രാമായ നമഃ!

